



Sede Direzionale - Via Mecenate, 86 - 20138 Milano
Tel. +39 02 58030.1 - Fax +39 02 5063886
www.alcantara.com

Auto&Design

Direzione, Redazione, Amministrazione
Via Pietro Egidi, 6 - 10122 Torino - Italy
Tel. +39 011 19708530 - Fax +39 011 19708531
www.autodesigntmagazine.com

JOINT CONTROLLERS ARRANGEMENT

pursuant to Art. 26 of the Regulation (EU) 679/2016 (hereinafter "**GDPR**")

between

Alcantara S.p.A., with head offices in 20138 Milano, Via Mecenate 86, Fiscal Code and VAT number 00835580150, represented by the legal representative Mr. Andrea Boragno, in his capacity as Chairman e CEO of the Company (hereinafter "**Alcantara**")

and

Auto&Design S.r.l., with head offices in 10122 Torino, Via Pietro Egidi 6, Fiscal Code and VAT number 02433250012, represented by the legal representative Arch. Laura Carpaneto, in her capacity as Sole Manager of the Company (hereinafter "**A&D**")

each individually, the "**Party**" and, jointly, the "**Parties**"

FOREWORD – IT IS UNDERSTOOD THAT:

A.- on 10/03/21, the Parties entered into a partnership agreement (hereinafter "**Agreement**") so as to realise a prize contest called "*Dress your vision – Alcantara is on board*" (hereinafter "**Contest**") and carry out all the preparatory and related activities;

B.- during the organisation, management and performance of the Contest, the Parties, each to the extent of their respective competence, shall collect and process the personal data (eg. name, surname, contact details, job title, address, data contained in the identity card and passport, job title, education, image, ip address, etc.) (hereinafter "**Personal Data**" or "**Data**") relating to some data subjects, including the Data of the participants in the Contest, the members of the jury, the users that will browse on the Contest website www.dressyourvisioncontest.com (hereinafter "**Website**") and interact with it (hereinafter "**Data Subjects**"). The processing of such Personal Data will be carried out by Alcantara and A&D throughout the means and for the purposes provided herein, which the Parties have jointly determined;

E.- pursuant to Art. 26 of the GDPR "*Where two or more controllers jointly determine the purposes and means of processing, they shall be joint controllers*";

G.- therefore, it is necessary to regulate the relationship between Alcantara and A&D as specific regards the processing of the Personal Data carried out during the organisation, management and performance of the Contest.

NOW, THEREFORE, THE PARTIES HEREBY AGREE AS FOLLOWS

Article 1: INTRODUCTION

The introduction constitutes an integral and substantial part of this arrangement (hereinafter "**Arrangement**").

Article 2: OBJECT OF THE ARRANGEMENT



Sede Direzionale - Via Mecenate, 86 - 20138 Milano
Tel. +39 02 58030.1 - Fax +39 02 5063886
www.alcantara.com

Auto&Design

Direzione, Redazione, Amministrazione
Via Pietro Egidi, 6 - 10122 Torino - Italy
Tel. +39 011 19708530 - Fax +39 011 19708531
www.autodesigntmagazine.com

By signing this Arrangement, the Parties intend to determine their respective responsibilities in their capacity as joint controllers with reference to the Personal Data processing during the organisation, management and performance of the Contest (hereinafter "**Processing Activities**"), as regards the compliance with the obligations under the GDPR, including the exercising of the rights of the Data Subjects and their respective duties to provide the information referred to in Articles 13 and 14.

Article 3: MEANS AND PURPOSES OF THE PROCESSING ACTIVITIES

1.- The Processing Activities are carried out by the Parties both through paper and electronic means.

2.- The Parties, each to the extent of their respective competence, hereby determine to carry out the Processing Activities for the following purposes:

- j. allowing the participation in the Contest;
- k. managing the Contest and ensure its performance in accordance with the provisions laid down in the relevant terms and conditions;
- l. providing all the necessary information regarding the members of the jury that will evaluate the projects submitted during the Contest;
- m. documenting and promoting the Contest, also through press articles and other information and promotional material;
- n. realising photographic services / reportage of the award ceremony of the Contest;
- o. managing the communication after the Contest;
- p. giving the prizes provided for in the terms and conditions of the Contest;
- q. ensuring the functioning of the Website;
- r. managing the requests received through the contact form within the Website.

Article 4: JOINT CONTROLLERS OBLIGATIONS WITH REGARD TO THE PROCESSING ACTIVITIES

1.- The Parties expressly agree that the information referred to in Articles 13 and 14 of the GDPR will be provided to Data Subjects by Alcantara.

2.- In addition, the Parties agree to designate Alcantara as the contact point for Data Subjects and to entrust Alcantara with the management of the Data Subjects' requests concerning the exercising of their rights (hereinafter "**Requests**"), also on behalf of A&D, pursuant to the terms and conditions provided for in the GDPR, as well as to the procedures adopted by the Parties in such respect. It is understood that, irrespective of the terms of this arrangement, Data Subjects may exercise their rights in respect of and against each of the Joint Controllers, in accordance with the provisions set forth in Article 26 par. 3 of the GDPR.

3.- Should, despite the designation above, one or more Requests be sent to A&D's contacts, A&D shall promptly forward them to Alcantara, in any case within 7 days from receipt. It is understood that, should A&D not forward the Requests and they be sent only to A&D's contacts, Alcantara shall have the right to be indemnified and held harmless from any action, prejudice, damage, sanction or charge, directly or indirectly deriving from A&D's failure to comply with the provisions of this point.

4.- Each Party undertakes to do everything necessary to carry out the Processing Activities in compliance with the GDPR and the Legislative Decree no. 196/2003 and subsequent amendments (hereinafter the "**Privacy Code**" and, together with the GDPR, the "**Privacy Legislation**"), including:



Sede Direzionale - Via Mecenate, 86 - 20138 Milano
Tel. +39 02 58030.1 - Fax +39 02 5063886
www.alcantara.com

Auto&Design

Direzione, Redazione, Amministrazione
Via Pietro Egidi, 6 - 10122 Torino - Italy
Tel. +39 011 19708530 - Fax +39 011 19708531
www.autodesigntmagazine.com

- f) processing the Personal Data of the Data Subjects, each Party to the extent of its respective competence, only for the purposes referred to in par. 3 and pursuant to the applicable privacy policies provided to the Data Subjects;
- g) updating, modifying, correcting and erasing the Personal Data should these operations be necessary as regards the purposes of the Processing Activities;
- h) ensuring the privacy of the Personal Data subject to the Processing Activities, also by the people processing under the authority of the Joint Controllers;
- i) ensuring the compliance with the *privacy by design* and *privacy by default* principles;
- j) maintaining a record of the Processing Activities, pursuant to Article 30 of the GDPR, in which the Joint Controllers' relationship is mentioned.

5.- The Party hereby acknowledge that the performance of the obligations provided for in this Arrangement is free of charge.

Article 5: SECURITY MEASURES

1.- The Parties shall implement, each to the extent of their respective competence, appropriate technical and organisational measures to ensure a level of security appropriate to the risk of the Processing Activities and to prevent from accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure of, or access. Such measures shall include inter alia as:

- v. the pseudonymisation and encryption of personal data;
- vi. the ability to ensure the ongoing confidentiality, integrity, availability and resilience of the Processing Activities systems and services;
- vii. the ability to restore the availability and access to Personal Data in a timely manner in the event of a physical or technical incident; and
- viii. a process for regularly testing, assessing and evaluating the effectiveness of technical and organisational measures for ensuring the security of the Processing Activities.

Article 6: DURATION

This Arrangement resterà valido sino alla cessazione del Contratto, per qualsivoglia causa intervenuta, ovvero sino alla cessazione dei Processing Activities.

Article 7: TRANSPARENCY TOWARDS DATA SUBJECTS

This Arrangement, as regards its essence, is made available to Data Subjects pursuant to Article 26 of the GDPR. In particular, the Parties agree to post the said essence on the Website.

Article 8: FINAL PROVISIONS

1.- The Parties acknowledge and agree that this Arrangement properly reflects the respective roles and responsibilities with Data Subjects.

2.- Each Party acknowledges that the processing of the personal data related to the employees and the auxiliary workers of the other Party shall be carried out by such Party in its capacity as independent data controller. Therefore, such processing will be not the subject of this Arrangement. Equally the processing of the personal data carried out by the Parties through their respective official websites are not the subject of this Arrangement.



Sede Direzionale - Via Mecenate, 86 - 20138 Milano
Tel. +39 02 58030.1 - Fax +39 02 5063886
www.alcantara.com

Auto&Design

Direzione, Redazione, Amministrazione
Via Pietro Egidi, 6 - 10122 Torino - Italy
Tel. +39 011 19708530 - Fax +39 011 19708531
www.autodesigndesignmagazine.com

2.- For anything not expressly provided herein, the Privacy Legislation in force shall apply.

3.- This Arrangement shall be governed by the Italian Law. Any dispute arising from the Arrangement concerning its validity, interpretation, execution and cancellation, will fall exclusively within the jurisdiction of the Turin courts.

.....li,

Alcantara

A&D



Sede Direzionale - Via Mecenate, 86 - 20138 Milano
Tel. +39 02 58030.1 - Fax +39 02 5063886
www.alcantara.com

Auto&Design

Direzione, Redazione, Amministrazione
Via Pietro Egidi, 6 - 10122 Torino - Italy
Tel. +39 011 19708530 - Fax +39 011 19708531
www.autodesigntmagazine.com

ITA

ACCORDO DI CONTITOLARITÀ DEL TRATTAMENTO

ai sensi dell'art. 26 del Regolamento (UE) 679/2016 (di seguito "**GDPR**")

tra

Alcantara S.p.A., con sede legale in 20138 Milano, Via Mecenate 86, C.F. e P.IVA 00835580150, in persona del legale rappresentante Ing. Andrea Boragno, nella sua qualità di Presidente e Amministratore Delegato della Società (di seguito "**Alcantara**")

e

Auto&Design S.r.l., con sede legale in 10122 Torino, Via Pietro Egidi 6, C.F. e P.IVA 02433250012, in persona del legale rappresentante Arch. Laura Carpaneto, nella sua qualità di Amministratore Unico della Società (di seguito "**A&D**")

ciascuna singolarmente, la "**Parte**" e, congiuntamente, le "**Parti**"

PREMESSO CHE:

A.- in data 10/03/21, le Parti hanno sottoscritto un contratto di collaborazione (di seguito "**Contratto**") avente ad oggetto la realizzazione di un concorso a premi intitolato "*Dress your vision – Alcantara is on board*" (di seguito "**Concorso**") e lo svolgimento di tutte le attività a esso propedeutiche e accessorie;

B.- nell'ambito dell'organizzazione, della gestione e dello svolgimento del Concorso, ciascuna Parte, ognuna per quanto di rispettiva competenza, acquisirà e tratterà i dati personali (es. nome, cognome, dati di contatto, residenza, dati contenuti nel documento di identità/passaporto, job title, formazione, immagine, ip address, ecc.) (di seguito "**Dati Personali**" o "**Dati**") di alcuni soggetti Interessati, inclusi i Dati dei partecipanti al Concorso, dei componenti della giuria e di tutti gli utenti che navigheranno sul sito relativo al Concorso www.dressyourvisioncontest.com (di seguito "**Sito**") e interagiranno con lo stesso (di seguito "**Interessati**"). Tali Trattamenti di Dati Personali saranno svolti da Alcantara e A&D attraverso i mezzi e per le finalità nel prosieguo indicate, che le Parti hanno provveduto a determinare congiuntamente;

E.- ai sensi dell'art. 26 del GDPR "*allorché due o più titolari del trattamento determinano congiuntamente le finalità e i mezzi del trattamento essi sono contitolari del trattamento*";

G.- si rende pertanto necessario disciplinare il rapporto intercorrente tra Alcantara e A&D con specifico riguardo al trattamento dei Dati Personali effettuato nell'ambito dell'organizzazione, della gestione e dello svolgimento del Concorso.

TUTTO CIÒ PREMESSO, LE PARTI CONVENGONO QUANTO SEGUE

Articolo 1: PREMESSE

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente Accordo (di seguito l' "**Accordo**").

Articolo 2: OGGETTO



Sede Direzionale - Via Mecenate, 86 - 20138 Milano
Tel. +39 02 58030.1 - Fax +39 02 5063886
www.alcantara.com

Auto&Design

Direzione, Redazione, Amministrazione
Via Pietro Egidi, 6 - 10122 Torino - Italy
Tel. +39 011 19708530 - Fax +39 011 19708531
www.autodesigntmagazine.com

Con la sottoscrizione del presente Accordo, le Parti intendono regolamentare i rispettivi compiti e responsabilità quali contitolari dei Trattamenti di Dati Personali effettuati nell'ambito dell'organizzazione, della gestione e dello svolgimento del Concorso (di seguito "**Trattamenti**"), con riguardo all'osservanza degli obblighi derivanti dal GDPR. In particolare, il presente Accordo ha lo scopo di definire le responsabilità delle Parti con riferimento all'esercizio dei diritti degli Interessati coinvolti dai Trattamenti, nonché le rispettive funzioni di comunicazione delle informazioni di cui agli articoli 13 e 14 del GDPR.

Articolo 3: MEZZI E FINALITÀ DEI TRATTAMENTI

- 1.-** I Trattamenti sono effettuati dalle Parti con mezzi sia cartacei che informatizzati.
- 2.-** Le Parti, ciascuna per quanto di propria competenza, stabiliscono di svolgere i Trattamenti per le seguenti finalità:
 - a. consentire l'iscrizione e la partecipazione al Concorso;
 - b. gestire il Concorso e garantirne lo svolgimento in conformità a quanto previsto nel relativo regolamento;
 - c. fornire ogni opportuna informazione sui componenti della giuria chiamata a valutare i progetti presentati nell'ambito del Concorso;
 - d. documentare e pubblicizzare lo svolgimento del Concorso, anche attraverso la realizzazione di articoli di stampa e ogni altro materiale informativo / promozionale;
 - e. realizzare servizi fotografici / reportage della cerimonia di premiazione del Concorso;
 - f. gestire la comunicazione post Concorso;
 - g. erogare i premi messi in palio nell'ambito del Concorso;
 - h. assicurare il funzionamento del Sito;
 - i. gestire le richieste pervenute tramite il form contatti presente sul Sito.

Articolo 4: OBBLIGHI DEI CONTITOLARI IN RELAZIONE AI TRATTAMENTI

- 1.-** Le Parti convengono espressamente che le informazioni di cui agli articoli 13 e 14 del GDPR in relazione ai Trattamenti saranno fornite da Alcantara.
- 2.-** Le Parti, inoltre, stabiliscono di designare Alcantara quale punto di contatto per gli Interessati e di affidare alla stessa la gestione materiale, anche per conto di A&D, delle richieste di esercizio dei diritti degli Interessati (di seguito "**Richieste**") nel rispetto dei termini e delle modalità prescritte dal GDPR, oltre che delle procedure adottate a tale riguardo dalle Parti. Resta inteso che in ogni caso gli Interessati potranno esercitare i propri diritti nei confronti di entrambe le Parti, in osservanza di quanto previsto dal 3° comma dell'art. 26 del GDPR.
- 3.-** Qualora, nonostante la designazione di cui al punto che precede, una o più Richieste siano inviate ai recapiti di A&D, quest'ultima provvederà a inoltrarle tempestivamente ad Alcantara, in ogni caso entro e non oltre 7 giorni dal relativo ricevimento. Resta inteso che, laddove A&D ometta di inoltrare le Richieste e tali Richieste siano state indirizzate soltanto ai suoi recapiti, Alcantara avrà diritto a essere manlevata e tenuta indenne da qualsiasi azione, pregiudizio, danno, sanzione od onere, direttamente o indirettamente derivante dal mancato rispetto, da parte di A&D, di quanto previsto dal presente punto.
- 4.-** In generale, ciascuna Parte si impegna a compiere tutto quanto necessario per effettuare i Trattamenti nel rispetto del GDPR e del D. Lgs. 196/2003 e s.m.i. (di seguito



Sede Direzionale - Via Mecenate, 86 - 20138 Milano
Tel. +39 02 58030.1 - Fax +39 02 5063886
www.alcantara.com

Auto&Design

Direzione, Redazione, Amministrazione
Via Pietro Egidi, 6 - 10122 Torino - Italy
Tel. +39 011 19708530 - Fax +39 011 19708531
www.autodesigntmagazine.com

il “**Codice Privacy**” e, congiuntamente al GDPR, la “**Normativa Privacy**”) e, tra gli altri, a:

- a) trattare i Dati Personali degli Interessati, ciascuna Parte per quanto di propria competenza, esclusivamente per le finalità di cui all’art. 3 e in conformità a quanto indicato nelle pertinenti informative privacy rilasciate agli Interessati;
- b) aggiornare, modificare, rettificare e/o cancellare i Dati Personali quando ciò risulti necessario in relazione alle finalità dei Trattamenti;
- c) garantire la riservatezza dei Dati Personali oggetto dei Trattamenti, anche da parte del personale autorizzato a tali Trattamenti;
- d) garantire il rispetto dei principi di *privacy by design* e *privacy by default*;
- e) istituire un registro delle attività di trattamento, ai sensi dell’art. 30 del GDPR, in cui si dia atto del rapporto di contitolarità tra le stesse intercorrente.

5.- Le Parti riconoscono espressamente che l’esecuzione degli obblighi previsti dal presente Accordo è da intendersi a titolo gratuito.

Articolo 5: MISURE DI SICUREZZA

1.- Le Parti attueranno, ciascuna per quanto di propria competenza, misure tecniche e organizzative volte a garantire un livello di sicurezza adeguato al rischio dei Trattamenti e idonee a ridurre al minimo i rischi di distruzione o perdita intenzionale o accidentale dei dati personali, di accesso non autorizzato, di trattamento non consentito e di trattamento non conforme alle finalità e/o alla legge. Tali misure di sicurezza potranno se del caso includere:

- i. la pseudonimizzazione e la cifratura dei dati personali;
- ii. la capacità di assicurare su base permanente la riservatezza, l’integrità, la disponibilità e la resilienza dei sistemi e dei servizi utilizzati per i Trattamenti;
- iii. la capacità di ripristinare tempestivamente la disponibilità e l’accesso ai Dati Personali in caso di incidente fisico o tecnico; e
- iv. una procedura per testare, verificare e valutare regolarmente l’efficacia delle misure tecniche e organizzative al fine di garantire la sicurezza dei Trattamenti.

Articolo 6: DURATA DELL’ACCORDO

Il presente Accordo rimarrà valido fino alla cessazione del Contratto, a qualsivoglia causa dovuta, o dei Trattamenti.

Articolo 7: TRASPARENZA NEI CONFRONTI DEGLI INTERESSATI

Il presente Accordo, per quanto concerne il suo contenuto essenziale, è messo a disposizione degli Interessati conformemente alle prescrizioni dell’art. 26 del GDPR. In particolare, le Parti concordano che il predetto contenuto essenziale sarà pubblicato sul Sito.

Articolo 8: DISPOSIZIONI FINALI

1.- Le Parti si danno reciprocamente atto che il presente Accordo riflette adeguatamente i rispettivi ruoli e rapporti con gli Interessati.

2.- Ciascuna Parte riconosce che i Trattamenti dei dati personali relativi ai dipendenti e agli eventuali ausiliari dell’altra saranno di esclusiva titolarità di tale Parte e, pertanto, non saranno soggetti all’applicazione del presente Accordo. Parimenti restano esclusi



Sede Direzionale - Via Mecenate, 86 - 20138 Milano
Tel. +39 02 58030.1 - Fax +39 02 5063886
www.alcantara.com

Auto&Design

Direzione, Redazione, Amministrazione
Via Pietro Egidi, 6 - 10122 Torino - Italy
Tel. +39 011 19708530 - Fax +39 011 19708531
www.autodesigndesignmagazine.com

dall'applicazione del presente Accordo i Trattamenti di dati personali svolti dalle Parti attraverso i rispettivi siti istituzionali.

2.- Per quanto non espressamente qui previsto, si rinvia alle disposizioni vigenti in materia di protezione di dati personali.

3.- Il presente Accordo è regolato dalla legge italiana e qualsiasi controversia relativa alla sua validità, efficacia, applicazione e interpretazione è devoluta alla competenza esclusiva del Foro di Torino.

.....li,

Alcantara

A&D
